

ВІЗАВАЯ АНКЕТА ДЛЯ ЎЎЕЗДУ Ў РЭСПУБЛІКУ БЕЛАРУСЬ
VISUMANTRAG ZUR EINREISE IN DIE REPUBLIK BELARUS

1. Прозвішча/ Name		4. Пол/ Geschlecht		Фотаздымак / Foto																																		
2. Імя/ Vorname		<input type="checkbox"/> м/ m																																				
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Andere Vornamen, Namen einschl. Geburtsname		<input type="checkbox"/> ж/ w																																				
5. Дата нараджэння/ Geburtsdatum		6. Месца нараджэння/ Geburtsort			Für dienstliche Vermerke / Службовыя адзкі																																	
<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>											(Tag / Monat / Jahr)								Краіна / Staat..... горад / Ort..... раён(вобласць)/ Gebiet (Bundesland).....																			
(Tag / Monat / Jahr)																																						
7. Цяперашняе грамадзянства(ы)/ Gegenwärtige Staatsangehörigkeit (en)		Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), калі ласка, назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней/ bei Wechsel der Staatsangehörigkeit ursprüngliche Staatsangehörigkeit bitte angeben Дата(ы) змены грамадзянства(аў) / Datum des Erhalts der neuen Staatsangehörigkeit			Дата звароту																																	
8. Тып пашпарта/ Typ des Passes		9. Нумар пашпарта/ Passnummer		10. Дата выдачы/ Tag der Ausstellung																																		
<input type="checkbox"/> звычайны / Reisepaß <input type="checkbox"/> дыпламатычны / Diplomatenpaß <input type="checkbox"/> службовы / Dienstraß <input type="checkbox"/> іншы дакумент/Anderes Dokument		<input type="checkbox"/> звичайны / Reisepaß <input type="checkbox"/> дыпламатычны / Diplomatenpaß <input type="checkbox"/> службовы / Dienstraß <input type="checkbox"/> іншы дакумент/Anderes Dokument		<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>										(Tag / Monat / Jahr)																								
(Tag / Monat / Jahr)																																						
11. Кім выдадзены/ Von wem ausgestellt		12. Тэрмін дзеяння/ Gültig bis																																				
13. Дзе выдадзены/ Wo ausgestellt		<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>												(Tag / Monat / Jahr)																								
(Tag / Monat / Jahr)																																						
14. Месца працы / Arbeitsstelle		Займаемая пасада / Dienststellung..... працадаўца / Arbeitgeber				Падставы:																																
15. Службовы адрас/ Dienstanstchrift		дом / Hausnummer..... вуліца / Straße горад (населены пункт) / Ort раён(вобласць)/ Gebiet(Bundesland)..... краіна / Staat тэлефон / Telefon e-mail				<input type="checkbox"/> сапраўдны пашпарт <input type="checkbox"/> візавая падтрымка <input type="checkbox"/> фінансавыя сродкі <input type="checkbox"/> страхоўка <input type="checkbox"/> інтэрв'ю																																
16. Тып візы/ Visatyp		17. Віза / Visum		18. Мэта візіту																																		
<input type="checkbox"/> транзітная / Transitvisum <input type="checkbox"/> кароткачасовая / kurzfristiges Visum <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая / langfristiges Visum		<input type="checkbox"/> групавая / Gruppervisum <input type="checkbox"/> індывідуальная / Individuelles Visum		<input type="checkbox"/> станочнае <input type="checkbox"/> адмоўнае																																		
18. Колькасць уездаў/ Zahl der Einreisen		19. Тэрмін знаходжання / Aufenthaltsdauer																																				
<input type="checkbox"/> аднаразовая / einfach <input type="checkbox"/> двухразовая / zweifach <input type="checkbox"/> шматразовая / mehrfach	 сутак / Tage																																				
20. Тэрмін дзеяння візы/ Visum beantragt		<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;">з/ von</td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> <tr> <td style="width: 20px;">па/ bis</td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>				з/ von								(Tag / Monat / Jahr)								па/ bis								(Tag / Monat / Jahr)								Тып візы:
з/ von																																						
(Tag / Monat / Jahr)																																						
па/ bis																																						
(Tag / Monat / Jahr)																																						
21. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/Name der einladenden Organisation oder Person		22. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse der einladenden Organisation oder Person				Кратнасць візы:																																
23. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Aufenthaltsadresse in Belarus		24. Мэта візіту (падробязна) Zweck des Besuchs (detailliert)				<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> шм																																
25. Дамашні адрас/ Privatanstchrift		26. Мэта візіту (падробязна) Zweck des Besuchs (detailliert)				Мэта візіту																																
Hausnummer..... вуліца/ Straße..... горад (населены пункт)/ Ort..... раён(вобласць)/ Gebiet..... тэлефон/ Telefon e-mail		Hausnummer..... вуліца/ Straße..... горад (населены пункт)/ Ort..... раён(вобласць)/ Gebiet..... гасцініца / Hotel.....				<input type="checkbox"/> без права працы па найму <input type="checkbox"/> гуманітарная <input type="checkbox"/> дыпламатычная <input type="checkbox"/> з правам працы па найму <input type="checkbox"/> наведванне месцаў пахавання <input type="checkbox"/> на сталае жыхарства <input type="checkbox"/> прыватная <input type="checkbox"/> рэлігійная дзейнасць <input type="checkbox"/> службовая <input type="checkbox"/> транзіт <input type="checkbox"/> турызм <input type="checkbox"/> у мэтах вучобы <input type="checkbox"/> удзел у спартыўных/ культурных мерапрыемствах																																
27. Дамашні адрас/ Privatanstchrift		28. Мэта візіту (падробязна) Zweck des Besuchs (detailliert)				Сапраўдная																																
Hausnummer..... вуліца/ Straße..... горад (населены пункт)/ Ort..... раён(вобласць)/ Gebiet Краіна / Staat тэлефон/ Telefon e-mail		Hausnummer..... вуліца/ Straße..... горад (населены пункт)/ Ort..... раён(вобласць)/ Gebiet Краіна / Staat тэлефон/ Telefon e-mail				з..... па.....																																
29. Дамашні адрас/ Privatanstchrift		30. Мэта візіту (падробязна) Zweck des Besuchs (detailliert)				Віза № BLR																																
Hausnummer..... вуліца/ Straße..... горад (населены пункт)/ Ort..... раён(вобласць)/ Gebiet Краіна / Staat тэлефон/ Telefon e-mail		Hausnummer..... вуліца/ Straße..... горад (населены пункт)/ Ort..... раён(вобласць)/ Gebiet Краіна / Staat тэлефон/ Telefon e-mail																																

26. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь / Waren Sie schon einmal in Belarus? <input type="checkbox"/> ja/так <input type="checkbox"/> nein/не Калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візіту/ Wenn ja, dann nennen Sie wann, wo und mit welchen Zweck		калі/ wann..... дзе/ wo..... з якой мэтай/ Zweck des Besuchs.....																					
27. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь (на працягу бягучага году)/ Vorige Aufenthalte in Belarus (im laufenden Jahr)																							
28. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Ist Antrag auf belarussisches Visum schon einmal abgeleant bzw. Ihr Visum storniert worden? <input type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja калі / wann																							
29. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Sind Sie bei früheren Aufenthalten in Belarus mit dem Gesetz in Konflikt geraten? <input type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja калі / wann дзе / wo Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / Eine positive Antwort hat nicht automatisch die Verweigerung des Visums zur Folge, Sie müssen jedoch ein persönliches Gespräch mit einem Konsularbeamten führen																							
30. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны / Wurden Sie schon einmal aus irgendeinem Staat deportiert? <input type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja		калі / wann з якой краіны / aus welchem Land																					
31. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Transportmittel, das zur Einreise in Belarus benutzt wird		32. Маршрут руху/ Reiseroute																					
33. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts in Belarus <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі / Bargeld <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі / Kreditkarten <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі / Reiseschecks <input type="checkbox"/> білеты / Fahrkarten <input type="checkbox"/> пражыванне / Unterkunft		34. Медыцынская страхавая арганізацыя/ Krankenversicherungsgesellschaft нумар страхавога поліса / Nummer der Police..... тэрмін дзеяння страхавога поліса / Gültigkeitszeitraum der Police.....																					
35. Сямейнае становішча/ Familienstand <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ verheiratet <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ geschieden <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ ledig <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ verwitwet																							
36. Прозвішча мужа(жонкі)/ Familienname des Ehepartners		37. Дзявочае прозвішча жонкі/ Mädchenname der Ehefrau																					
38. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ andere Namen des Ehepartners		39. Грамадзянства мужа(жонкі)/ Staatsangehörigkeit des Ehepartners																					
		40. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ Geburtsdatum des Ehepartners <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="10">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>												(Tag / Monat / Jahr)									
(Tag / Monat / Jahr)																							
		41. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Geburtsort des Ehepartners																					
42. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ Im Paß eingetragene mitreisende Kinder, bitte, in die Tabelle eintragen																							
прозвішча/ Name		імя/ Vorname																					
дата і месца нараджэння / Geburtsdatum und -ort																							
43. Дэкларацыя: я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ Erklärung: Ich erkläre, daß die Information im Antragsformular wahr und korrekt ist. Mir ist bewußt, daß falsche Angaben oder die Zurückhaltung bei Vorweisung der erforderlichen Dokumente zum Visumantrag zur Verweigerung der Einreise nach Belarus führen können. Ich bin gewarnt, daß falsche Angaben zu jeder Zeit die Annullierung des Visums zur Folge haben können. Ich verpflichte mich, mich nach meiner Ankunft in Belarus vorschriftsmäßig anzumelden und das Hoheitsgebiet von Belarus vor Ablauf des Visums zu verlassen.																							
44. Асабісты подпіс / Unterschrift		45. Дата запаўнення / Datum																					